



Шановні колеги!

У цьому номері «Вісника» розміщені три великі і принципово важливі огляди. Перший із них присвячений новій інформації, що була подана на черговій зустрічі Європейського Клубу Панкреатологів. Уперше цей конгрес проводився on-line. Незважаючи на незвичайний для даного масштабу заходу формат, організаторам вдалося повною мірою донести до учасників результати сучасних досліджень патології підшлункової залози. Ми постаралися викласти ці дані максимально докладно.

Другий огляд присвячений стеатозу підшлункової залози — відносно новій проблемі як для науки, так і для практики. Ми виклали все те, що, на наш погляд, є істотним і цікавим щодо етіології, патогенезу, діагностики та лікування стеатозу підшлункової залози на сьогодні, зокрема інформацію, докладену на останній зустрічі Європейського Клубу Панкреатологів. Нещодавно опубліковані огляди і монографія проф. Ю. М. Степанова із співавт. зі стеатозу підшлункової залози у дітей не містять результатів останніх досліджень і, на нашу думку, мають недоліки і з погляду не завжди коректного викладу матеріалу, і з погляду методології власних досліджень.

Третій огляд присвячений ролі жовчних кислот у патогенезі жирової хвороби печінки

і підшлункової залози, перспективам застосування препаратів урсодезоксихолевої кислоти в лікуванні цієї патології.

У журналі опубліковані результати трьох оригінальних досліджень: двох хірургічних і одного терапевтичного. Всі ці дослідження здаються нам перспективними і цікавими. Ми раді, що хірурги стали більш активно брати участь у роботі «Вісника».

Дуже важливою для практичних лікарів є лекція проф. Т. Н. Христинч про діагностику і лікування, прогноз хронічного панкреатиту. Упевнені, що лекція буде корисна не тільки гастроентерологам, але і сімейним лікарям, хірургам, ендоскопістам, інтернам.

Не викликає сумнівів, що хронічний панкреатит рідко перебігає ізольовано. Він поєднується з різною патологією, зокрема з гастроєзофагальною рефлюксною хворобою, захворюваннями щитоподібної залози. Тому вважаємо обґрунтованою публікацію в розділі «Не тільки панкреатологія» результатів дослідження Т. М. Пасієшвілі з даної проблеми.

Це останній номер 2020 року. Сподіваюся, що наступний рік принесе нам здоров'я, мир, радість і успіхи. Вітаю всіх колег, їх сім'ї з наступаючими святами! Усіх благ!

Головний редактор журналу
«Вісник Клубу Панкреатологів»,
Президент Українського Клубу Панкреатологів,
професор **Н. Б. Губерґріć**

Уважаемые коллеги!

В настоящем номере Вестника помещены три больших и принципиально важных обзора. Первый из них посвящён новой информации, которая была представлена на очередной встрече Европейского Клуба Панкреатологов. Впервые этот конгресс проводился on-line. Несмотря на необычный для данного масштабного мероприятия формат, организаторам удалось в полной мере донести до участников результаты современных исследований по патологии поджелудочной железы. Мы постарались изложить эти данные максимально подробно.

Второй обзор посвящён стеатозу поджелудочной железы — относительно новой проблеме как для науки, так и для практики. Мы изложили всё то, что, на наш взгляд, является существенным и интересным в области этиологии, патогенеза, диагностики и лечения стеатоза поджелудочной железы на сегодняшний день, в т. ч. информацию, доложенную на последней встрече Европейского Клуба Панкреатологов. Недавно опубликованные обзоры и монография проф. Ю. М. Степанова с соавт. по стеатозу поджелудочной железы у детей не включают результаты последних исследований и, на наш взгляд, страдают и с точки зрения не всегда корректного изложения материала, и с точки зрения методологии собственных исследований.

Третий обзор посвящён роли жёлчных кислот в патогенезе жировой болезни печени и поджелудочной железы, перспективам применения препаратов урсодезоксихолевой кислоты в лечении этой патологии.

В журнале опубликованы результаты трёх оригинальных исследований: двух хирургических и одного терапевтического. Все эти исследования представляются нам перспективными и интересными. Мы рады, что хирурги стали более активно участвовать в работе Вестника.

Очень важной для практических врачей является лекция проф. Т. Н. Христич о диагностике и лечении, прогнозе хронического панкреатита. Уверены, что лекция будет полезна не только гастроэнтерологам, но и семейным врачам, хирургам, эндоскопистам, интернам.

Не вызывает сомнений, что хронический панкреатит редко протекает изолированно. Он сочетается с различной патологией, в т. ч. с гастроэзофагеальной рефлюксной болезнью, заболеваниями щитовидной железы. Поэтому считаем обоснованной публикацию в разделе «Не только панкреатология» результатов исследования Т. М. Пасиешвили по данной проблеме.

Это последний номер 2020 года. Надеюсь, что следующий год принесёт нам здоровье, мир, радость и успехи. Поздравляю всех коллег, их семьи с наступающими праздниками! Всех благ!

Главный редактор журнала
«Вестник Клуба Панкреатологов»,
Президент Украинского Клуба Панкреатологов,
профессор **Н. Б. Губергриц**